

La

LETTRE

Numéro 32 – juin 2006

INDEX — SOMMAIRE

Adresses utiles	8
Assemblée générale de GUTENBERG	4
<i>Cahiers GUTENBERG</i>	5
Calendrier et annonces de manifestations	4
Éditorial	1
Journée GUTENBERG	2
Publications	5

Éditorial

L'année 2006 marque un changement dans nos dates habituelles de rencontre et d'Assemblée générale. Les mois de mai-juin correspondent à une période où les occupations ne manquent pas. Nous avons pensé que le mois d'octobre, début de l'année scolaire, pourrait permettre un plus grand nombre de participants à l'Assemblée générale et à la journée consacrée cette année à des tutoriels ou exposés : METAPOST, pstricks, polices PS et OpenType et L^AT_EX, Ω, la nouvelle chaîne éditoriale des *Cahiers GUTENBERG* et la réalisation des fichiers pdf pour la fabrication en offset. Vous trouverez le détail du programme dans cette lettre (page 2).

Les *Cahiers GUTENBERG* ont une nouvelle maquette réalisée par Thierry Bouche et Michel Bovani ; si vous n'êtes pas abonnés, nous vous invitons à le faire car la présentation est très réussie. Les *Cahiers GUTENBERG* ont pris du retard mais nous espérons qu'il va se combler rapidement. N'hésitez pas à nous proposer vos articles.

Venez nombreux à l'Assemblée générale afin de discuter des projets et de l'avenir de notre association.

Il n'y a pas de renouvellement de membre du CA cette année.

À bientôt,

Maurice LAUGIER
Président de l'association GUTENBERG

Journée GUTENBERG : 9 octobre 2006

Participez à la *Journée GUTENBERG* du 9 octobre à Paris (voir page 2).
Sinon, envoyez une procuration pour l'Assemblée générale !

GUTENBERG

JOURNÉE GUTENBERG — OCTOBRE À PARIS

La prochaine Journée Gutenberg aura lieu à Paris. Retenez cette date sur votre agenda et inscrivez-vous dès à présent (voir page 3).

JOURNÉE GUTENBERG 2006

F.I.A.P. Jean Monnet, 30 rue Cabanis, 75014 Paris
9 octobre 2006

Programme scientifique

Cette journée comprendra, le matin, des tutoriels en parallèle et, l'après-midi, des exposés en séance plénière. L'Assemblée générale statutaire de l'association aura lieu durant cette journée (voir page 4).

Tutoriels en parallèle, de 10h00 à 13h00

Tutoriel 1	Tutoriel 2	Tutoriel 3
pstricks	METAPOST	Les polices et leur utilisation sous \LaTeX
par Jean-Côme Charpentier	par Denis Roegel	par Michel Goosens et Yannis Haralambous
L'atelier pstricks propose de découvrir les fonctionnalités de cet ensemble d'extensions.	METAPOST est un langage de programmation permettant de produire des dessins techniques de grande qualité. Nous en présentons les bases et l'illustrerons par diverses applications.	Historique, caractéristiques et classification des polices (PostScript, Truetype, Opentype), utilisation avec LaTeX, intégration avec les polices du système d'exploitation, un pas décisif vers une typo belle et efficace

Programme commun

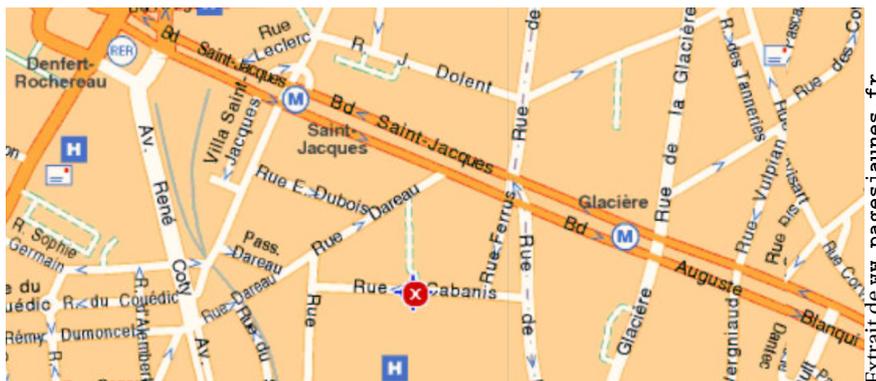
13h00-14h00	Déjeuner pris sur place (compris dans les droits d'inscription)
14h00-14h30	Assemblée générale statutaire de l'association Gutenberg (voir page 4)
14h30-15h10	Yannis Haralambous : $\Omega 2$ – agir directement sur les nœuds
15h10-15h35	Denis Roegel : <i>METAPOST – exemples avancés</i>
15h35-16h00	Jean-Côme Charpentier : <i>Communication entre (\LaTeX) et PostScript, étude sur le cas particulier de la 3D</i>
16h00-16h30	Pause café
16h30-17h00	Thierry Bouche & Michel Bovani : <i>Maquette et chaîne éditoriale des nouveaux Cahiers Gutenberg</i>
17h00-17h30	Jean-Paul Laguës (imprimerie Maulde et Renou), <i>Règles à respecter (illustrations, position des pages, croix de repères, nombre de pages, imposition, etc.) et chaîne de traitement avant la mise sur machine offset</i>

Renseignements pratiques

Lieu de la journée

La journée GUTenberg-2006 aura lieu au F.I.A.P. Jean Monnet, 30 rue Cabanis, 75014 Paris, métro Glacière.

F.I.A.P. est le Foyer International d'Accueil de Paris ; voir <http://www.fiap.asso.fr/>.



Hébergement L'hébergement est à la charge des participants. L'association ne s'occupe pas de la réservation d'hôtels.

Inscriptions

Pour les inscriptions faites avant le 30 juillet, la participation aux frais est de 60€; après le 30 juillet elle sera de 70€. Ces droits comprennent la location de la salle, le déjeuner du midi et la pause café. Si vous n'êtes pas membre de l'association il faut prévoir l'adhésion à Gutenberg (30€).

Le nombre de places dans chaque tutoriel étant limité, les participants doivent s'inscrire spécifiquement au tutoriel choisi et indiquer leurs second et troisième choix en cas de tutoriel complet ou d'annulation. Nous vous recommandons donc de renvoyer le bulletin d'inscription ci-dessous **le plus vite possible**.

BULLETTIN D'INSCRIPTION À LA JOURNÉE GUTENBERG 2006

Nom et prénom :

Laboratoire/établissement/entreprise :

Téléphone :

Adresse électronique :

Tutoriel choisi (indiquer votre ordre de préférence) :

- pstricks
 METAPOST
 Les polices sous L^AT_EX

Joindre un chèque ou un bon de commande et retourner à
 Association GUTenberg, Allée du Torrent, zone Tokoro – 05000 Gap, France
secretariat@gutenberg.eu.org — fax : +33 (0)4 92 53 62 64

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2006 DE L'ASSOCIATION GUTENBERG

Conformément aux statuts en vigueur, les membres de l'association GUTenberg sont convoqués à l'Assemblée générale ordinaire des adhérents qui se tiendra (lors de la Journée GUTenberg 2006, voir page 2) :

Lundi 9 octobre 2006 à 14h00

F.I.A.P. Jean Monnet, 30 rue Cabanis, 75014 Paris

L'ordre du jour de cette Assemblée générale est :

- rapport d'activités, vote ;
- rapport financier, vote ;
- orientations de l'association ;
- divers.

Pour les membres de l'association qui ne pourraient être présents ce 9 octobre, nous rappelons qu'il est possible et souhaitable de donner une procuration à un membre présent à l'Assemblée générale (ceci vaut également pour les adhésions multiples, dans le cas des adhérents institutionnels).

Ces procurations peuvent être faites sur papier libre ou grâce au formulaire ci-dessous. Elles doivent parvenir à l'association (ou être remises par le porteur de la procuration) avant le début de l'Assemblée générale.

P R O C U R A T I O N		
Je soussigné,		, membre de l'association GUTenberg, donne
pouvoir à		, membre de l'association GUTenberg, pour voter en mes lieu
et place le lundi 9 octobre 2006 lors de l'Assemblée générale ordinaire de l'association GUT-		enberg.
	Fait à	le
		2006 (signature)

CALENDRIER ET ANNONCES DE MANIFESTATIONS

5 au 8 juillet 2006 : *EuroTeX 2006* « Une rhapsodie hongroise », Budapest (Hongrie)

<http://www.matexhu.org/>

20 juillet au 1^{er} août 2006 : *Practical T_EX 2006*, Université Rutgers, New Jersey (USA)

<http://tug.org/practicaltex2006/>

9 octobre 2006 *Journée GUTenberg 2006 et Assemblée générale de l'association GUTenberg, Paris*

<http://www.gutenberg.eu.org/>

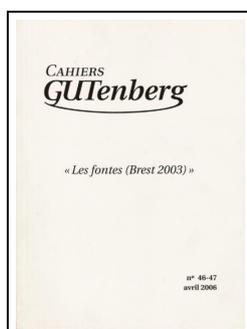
21 octobre 2006 *GUIT 2006 meeting*, Scuola Superiore Sant'Anna, Pise (Italie)

<http://www.guit.sssup.it/GUITmeeting/2006/2006.en.php>

7 au 11 novembre 2006 : *TUG 2006* « Typographie digitale et publication électronique : localisation et internationalisation », Marrakech (Maroc)

<http://www.ucam.ac.ma/fssm/tug2006/>

PUBLICATIONS

Cahiers GUTenberg**Nouveaux Cahiers GUTenberg**

Les *Cahiers GUTenberg* ont pris un retard certain. Les abonnements seront bien sûr honorés (en nombre de numéros dus). Toutefois, le numéro 46-47 vient de sortir en avril 2006. Avec une nouvelle maquette signée Thierry Bouche et Michel Bovani, lesquels vont d'ailleurs en assurer désormais la rédaction, Jacques André venant de passer le flambeau. Ce numéro contient des textes français présentés lors de la conférence EuroT_EX 2003 organisée à Brest par Yannis Haralambous et dont les actes ont constitué le numéro 3 du volume 24 de *TUGBoat* (2003). Ce cahier a été envoyé aux abonnés et est disponible au prix de 15 € (bon de commande page 7).

Comme les autres *Cahiers GUTenberg*, il sera prochainement disponible sur le web (<http://www.gutenberg.eu.org/cahiers>). En voici le sommaire.

Sommaire du Cahier GUTenberg n° 46-47 « Les fontes (Brest 2003) »

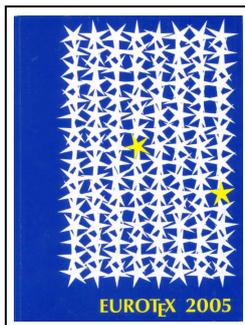
Jacques ANDRÉ & Yannis HARALAMBOUS	3-5
<i>Éditorial</i>	
Vlad ATANASIU	7-17
<i>Les allographes comme mesure biométrique et la synthèse du comportement</i>	
Ghassan MOURAD	19-27
<i>Nouveaux signes de lecture et d'écriture pour les documents électroniques</i>	
Ghassan MOURAD	29-42
<i>La virgule viendrait-elle de l'écriture arabe ?</i>	
Gyöngyi BUJDOSÓ	43-57
<i>Fontes et dessinateurs de fontes hongrois contemporains</i>	
Christian PAPUT	59-68
<i>Le patrimoine typographique français</i>	
Emmanuel SOUCHIER	69-98
<i>Quelques remarques sur le sens et la servitude de la typographie</i>	
Jef TOMBEUR	99-116
<i>Polices d'apprentissage de l'écriture ou « polices de cahier » : vers toujours plus de simplicité ?</i>	
Jef TOMBEUR	117-148
<i>Réformes philanthropiques & réformes orthotypographiques, alphabets artificiels & synthétiques</i>	
LUC DEVROYE	149-166
<i>Formatons les formats de fonte !</i>	

Actes d'EuroT_EX 2005

Actes en vente

Les actes d'EuroT_EX 2005 (15^e rencontre annuelle des utilisateurs européens de T_EX à l'occasion du 22^e anniversaire des associations GUTenberg et Dante, 7 au 11 mars 2005, abbaye des Prémontrés, Pont-à-Mousson — voir *Lettre GUTenberg* n° 30 pages 5-8) sont disponibles. On peut s'en procurer un exemplaire (10 € port compris) au siège de l'association (voir page 7).

À noter qu'une centaine de pages (soit la moitié du volume) est en couleurs.



Sommaire des actes d'EuroT_EX 2005

Preface	
Forewords	iii
Schedule	vi
Pictures	ix
Talks	
A Taxonomy of Automated Typesetting Systems	1
MP2GL: prototyping 3D objects with Metapost	5
Metapost Developments	25
From RTF to XML to L ^A T _E X	33
The TEI/T _E X Interface	38
L ^A T _E X3 News	50
Typographic Perfection with OpenType?	55
Name spaces for chiT _E X	67
contextgarden.net: The ConT _E Xt Wiki	71
Panel discussion with Hermann Zapf and Donald Knuth:	76
with a little help from the wizards	
ProT _E Xt, a new T _E X-Collection for Beginners	78
La machine à formulaires (<i>The Forms' Machine</i>)	81
ŞäferT _E X: Source Code Esthetics for Automated Typesetters	86
Mem. A Multilingual Environment for L ^A T _E X with Aleph	92
Omega Becomes a Sign Processor	99
Designing an Implementation Language for a T _E X Successor	111
CTAN Plans	117
Verbatim Phrases and Listings in L ^A T _E X	120
T _E X Forever!	140
The 16 Faces of a Dutch Math Journal	150
Experiences with Micro-Typographic Extensions of pdfT _E X in Practice	159
NewMath and Unicode	165
Latin Modern fonts: how less means more	172
Bibliography Styles Easier with MLBibT _E X	179
The T _E X Wrapper Structure: A Basic T _E X Document Model Implemented in iT _E XMac	193
The Bigfoot Bundle for Critical Editions	199
Appendices	
List of Authors	205
Participants List	206
EuroT _E X 2006	212

Bulletin d'adhésion à l'association GUTenberg et d'abonnement aux *Cahiers GUTenberg*

– Les administrations peuvent joindre un bon de commande revêtu de la signature de la personne responsable.

– Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, merci de le signaler.

Veuillez enregistrer mon adhésion à l'association GUTenberg pour 1 an, à titre de :

- membre individuel (30 €) ;
- membre individuel et abonnement aux *Cahiers* (45 €) ;
- membre individuel étudiant (15 € – joindre justificatif) ;
- organisme à but non lucratif (130 €) ;
- association d'étudiants (65 €) ;
- organisme à but lucratif (229 €).

Pour les organismes et associations, l'adhésion donne droit à l'enregistrement de sept noms (les indiquer sur une feuille à part) ; pour enregistrer plus de noms ou pour devenir membre bienfaiteur, nous consulter.

Veuillez m'abonner aux *Cahiers GUTenberg* pour 2 numéros
à partir du numéro _____, à titre de :

- membre de l'association (15 €)
- non-membre (30 €).

Veuillez me faire parvenir les publications suivantes :

Nombre	<i>Cahiers GUTenberg</i> ou actes d'EuroT _E X	prix unitaire*	prix total
	28-29 (actes EuroT _E X'98, avril 1998)	30 €	
	30 (ATypI + Blanchard)	8 €	
	31 (ordinaire, décembre 1999)	15 €	
	32 (GUT'99, 1 ^{re} partie, mai 1999)	15 €	
	33-34 (GUT'99, 2 ^e partie : XML, décembre 1999)	30 €	
	35-36 (GUT'2000, mai 2000)	22 €	
	37-38 (ordinaire, décembre 2000)	22 €	
	39-40 (GUT'2001, mai 2001)	22 €	
	41 (METAPOST, novembre 2001)	22 €	
	42 (ordinaire, juillet 2003)	15 €	
	43 (Un siècle et demi d'imprimerie, décembre 2003)	15 €	
	44-45 (ordinaire, novembre 2004)	15 €	
	46-47 « Les fontes (Brest 2003) », avril 2006	15 €	
	Actes EuroT _E X 2005	10 €	
Total :			

* Les prix sont en euros, TVA et port compris.

Adresse d'expédition :

Nom :

Société :

Adresse :

Code+Ville :

Pays :

Téléphone/Fax :

Mél :

Date :

Signature :

À retourner, accompagné de votre règlement (chèque libellé à l'ordre de l'association GUTenberg, référence de carte bancaire ou bon de commande) à :

Secrétariat de l'association GUTenberg,
Allée du Torrent, Zone Tokoro, F-05000 Gap

Association GUTenberg

Association « loi 1901 » à caractère scientifique, l'association GUTenberg a pour objectifs de regrouper les utilisateurs francophones de $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$, de favoriser les échanges techniques permettant d'augmenter les possibilités d'impression et de diffusion des publications scientifiques et d'offrir à ses adhérents un certain nombre de services... Cette *Lettre GUTenberg* est envoyée gratuitement aux membres à jour dans leur cotisation. Montant de la cotisation 2006 :

- personne physique : 30 € ;
- personne physique (tarif étudiant) : 15 € ;
- organisme à but non lucratif : 130 € (demi-tarif pour les associations d'étudiants) ;
- organisme à but lucratif : 229 €.

Bulletins d'inscription à l'association et d'abonnement aux *Cahiers GUTenberg* : page 7.

Où s'adresser ?

*Attention : l'association GUTenberg
ne fonctionne essentiellement qu'avec des bénévoles ;
merci d'y penser avant de décrocher votre téléphone.*

Adresse légale

Association GUTenberg
Cellule MathDoc
B.P. 74
F-38402 St-Martin-d'Hères Cedex (France)
secretariat@gutenberg.eu.org

Association, comptabilité, cotisations, abonnements, publicités, etc.

Association GUTenberg
c/o Sarah Grimaud
Allée du Torrent, Zone Tokoro, 05000 Gap, France
secretariat@gutenberg.eu.org
Téléphone : +33 (0)4 92 53 62 64
Fax : +33 (0)4 92 53 35 60

Soumission d'articles aux *Cahiers* ou à la *Lettre GUTenberg*

Rédaction des *Cahiers GUTenberg*
c/o Cellule MathDoc, B.P. 74, F-38402 St-Martin-d'Hères Cedex (France)
cahiers@gutenberg.eu.org
Fax : +33 (0)4 76 63 56 11 (indiquer : « à l'attention de GUTenberg »).

Distributions GUTenberg de produits $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$

Voir <http://www.gutenberg.eu.org/>

Serveur GUTenberg

Le serveur d'archives de GUTenberg est accessible à l'URL :
<ftp://ftp.gutenberg.eu.org/pub/GUTenberg>

La Lettre GUTenberg

Directeur de la publication : Maurice Laugier
Rédacteur de ce numéro : Jacques André
Imprimerie Louis-Jean, Gap

Justification du tirage : 700 exemplaires.

Adresse de la rédaction : *Cahiers GUTenberg*

Cellule Mathdoc — Université Joseph Fourier, F-38000 Grenoble, France

ISSN : 1257-2217 ; dépôt légal : 3^e trimestre 2006